



Agregador GloBAM e ficheiro de autoridades comum no Koha

Graça Gabriel, Biblioteca UBI, GT Koha PT graca.gabriel@ubi.pt

Rafael António, Consultor de Sistemas de Informação, GT Koha PT rafaelantonio@sapo.pt



1

Unificar registos de bibliotecas, arquivos e museus - GloBAM

Cultura e instituições de memória

#1

Cultura

É um complexo de características espirituais, materiais, intelectuais e emocionais distintas que caracterizam uma sociedade ou um grupo.

#2

Instituições de
memória

As bibliotecas, os arquivos e os museus descrevem o resultado do trabalho intelectual e artístico expresso numa variedade de meios, como texto, multimédia ou objetos tridimensionais.

#3

Modelos

“...necessidade de reflexão sobre a capacidade de os modelos atuais, para a organização e representação da informação, de responder às necessidades info-comunicacionais assim como o acesso à informação eletrónica pelos utilizadores em Instituições de Memória”
IN Cortês, Cristina “O desafio da homogeneização normativa em Instituições de Memória...”

Desafios de um agregador para as BAM

Imagine um cenário de um qualquer utente vir a pesquisar, por exemplo, a existência de um vaso da dinastia Ming e poder ver o vaso em três dimensões rodando-o, ao mesmo tempo que recebe uma ficha em texto corrido da sua descrição, conjuntamente com a cópia da encomenda que foi feita, bem como a troca de correspondência que levaram à encomenda, juntando-se a indicação dos livros que tratam sobre esta porcelana.





1.1

Construção do GloBAM

Repositórios

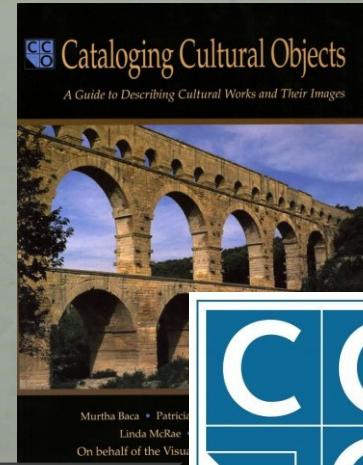
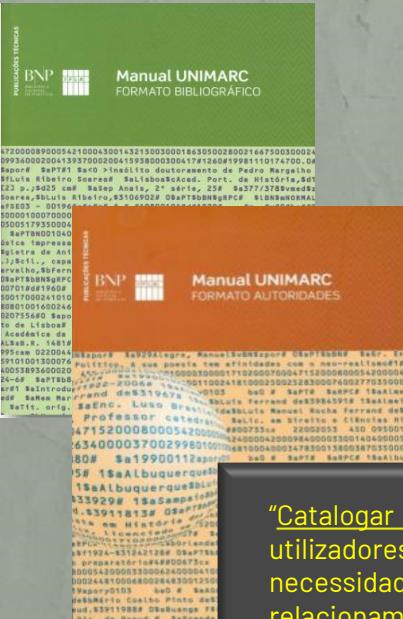
Uma Biblioteca Digital engloba um relevante conjunto de recursos bibliográficos



Têm como objetivo reunir, divulgar e preservar, num único sítio, o conjunto de toda a produção científica.

Um repositório institucional tem como objetivo preservar, divulgar e dar acesso à sua produção intelectual em formato digital.

Agregadores para Instituições de memória



"Catalogar não é apenas construir um catálogo. Trata-se de fornecer aos utilizadores acesso oportuno a informações relevantes para as suas necessidades. Envolve a descrição de recursos e a exibição de seus relacionamentos com pessoas, famílias, entidades coletivas e outros recursos, permitindo que os utilizadores naveguem pelos substitutos dos recursos para obter mais rapidamente as informações de que precisam..."
Barbara Tillett



Integrar as soluções de código aberto nas instituições de memória .

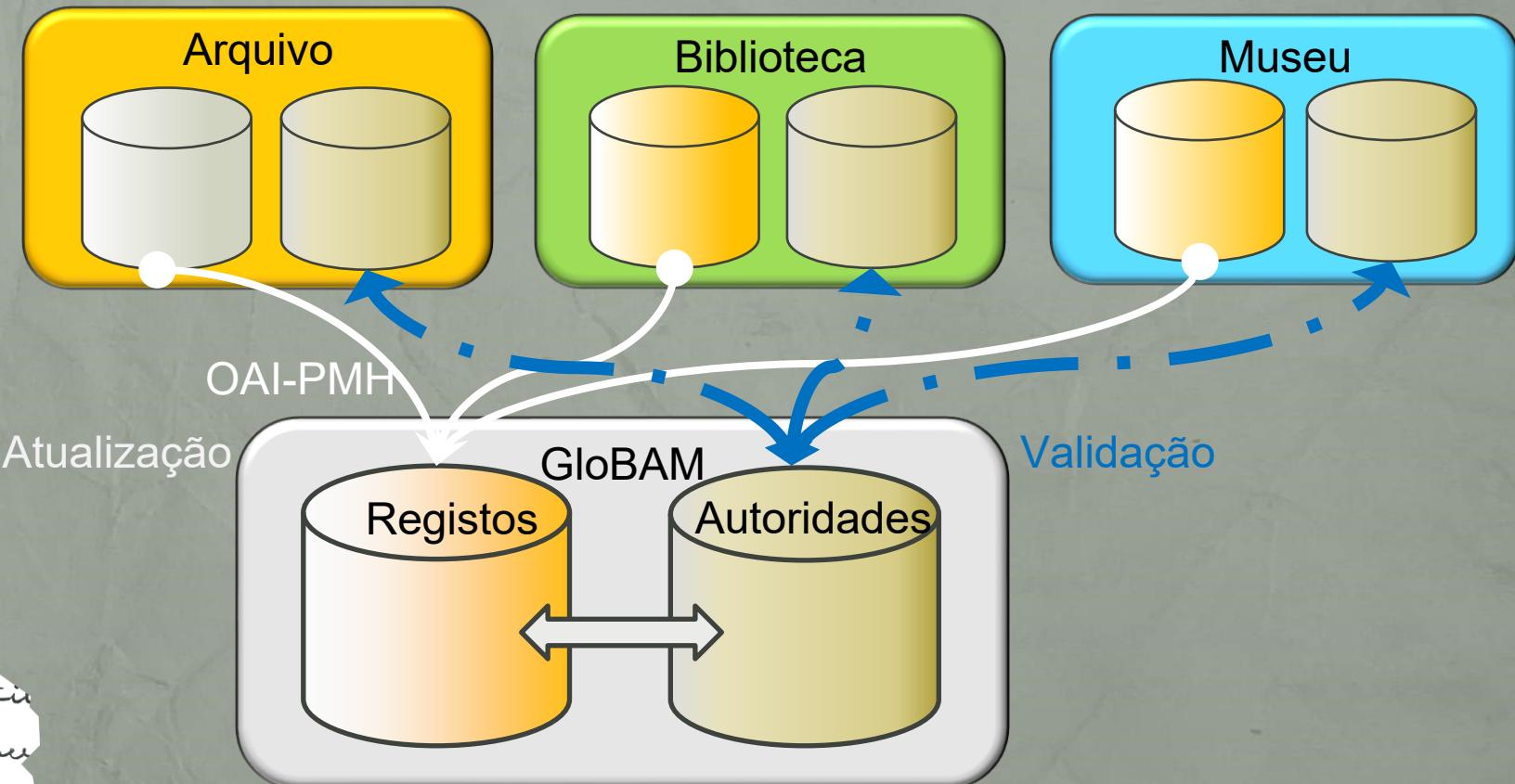
O agregador GloBAM é um aplicação de código aberto configurada para disponibilizar todas as descrições e simultaneamente as correspondentes entradas de autoridade.



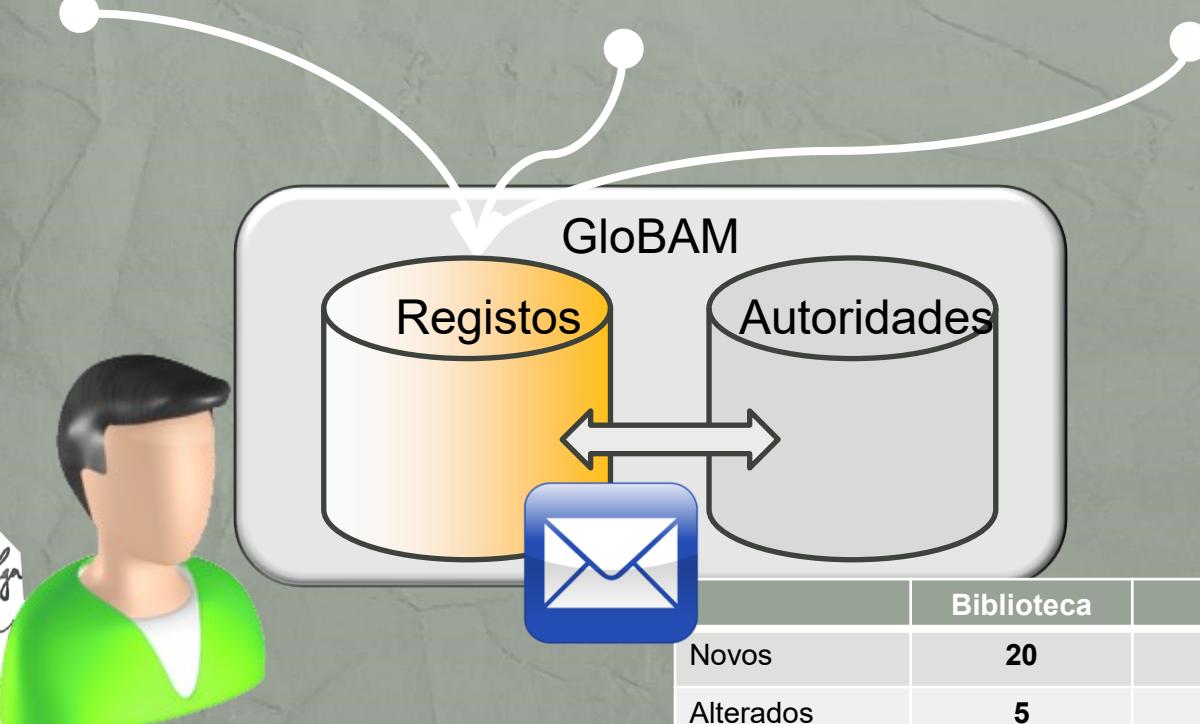
Construir a tabela de equivalência de metadados

GloBAM	ATOM	KOHA	CollectiveAccess
Identificador	Endereço HTTP	Identificador	Identificador
Título (200\$a)	Título	Título	Título / Outro título
Menção de responsabilidade (200\$f)	Produtor	Menção de responsabilidade	Produtor
Autoria (700\$a / 710\$a)	Produtor	Autor	Produtor
Local edição (210\$a)	Não aplicado	Local publicação	Não aplicado
Editor (210\$c)	Não aplicado	Editor	Proveniência
Data publicação(210\$d)	Data produção ou acumulação	Data de publicação	Data de produção
Dimensão e suporte (215\$a)	Dimensão e suporte	Dimensão	Materiais e técnicas
Notas(300\$a)	Não aplicado	Nota geral	Nota geral
Notas(350\$a)	Entidade detentora	Não aplicado	Não aplicado
Notas(351\$a)	Âmbito e conteúdo	Não aplicado	Não aplicado

Atualizar diariamente o repositório



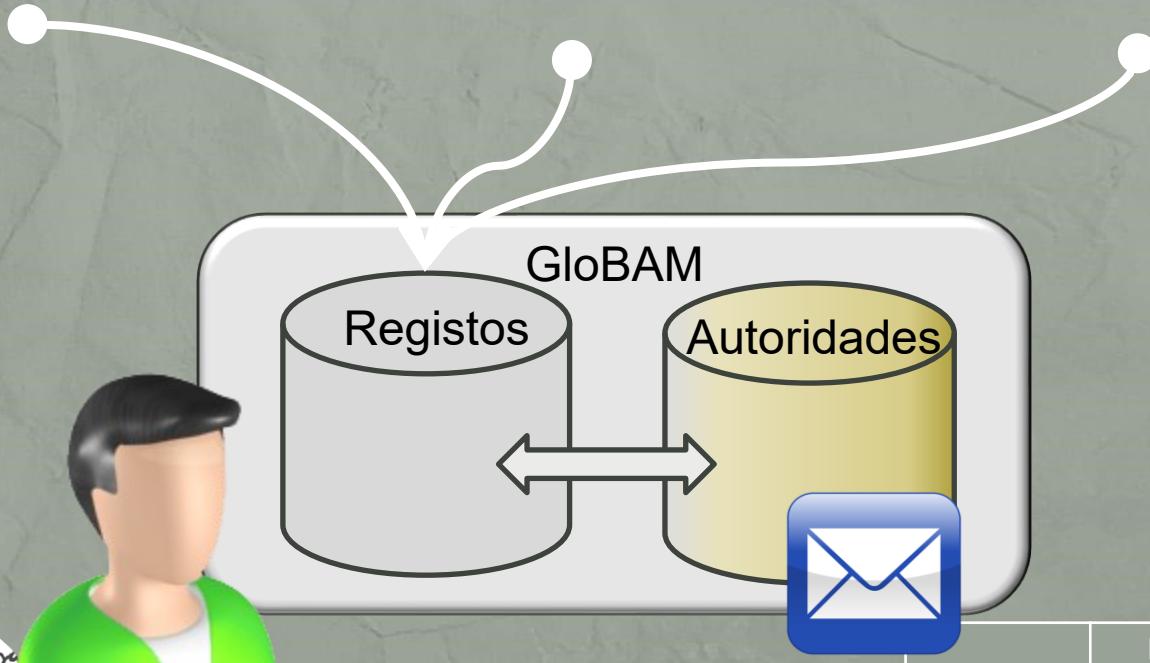
Mecanismo de atualização diária



	Biblioteca	Arquivo	Museu
Novos	20	30	5
Alterados	5	0	1

Listagem de verificação dos registos importados

Ligaçāo com autoridades



	PES	COL	ASS
Atenção	20	30	5

Pesquisar

Geral

[Pesquisa avançada](#) | [Autores e Assuntos](#)

[Início](#) > Resultados de pesquisa para '25 abril'

[Refinar a pesquisa](#)

Autores

Cortaxo, José Ernest...
Cortaxo, José Ernest...
Confederação Geral d...
Faria, Luís
Ferreira, Vitor Mat...
[Ver mais](#)

Collecção

Biblioteca das Câlinc...
Biblioteca de gestão...
CADERNO
CADERNOS do MES
CADERNOS Seara Nova
[Ver mais](#)

Locais

Alemanha
Alentejo
Alhos Vedros
América Central
Ano 1982
[Ver mais](#)

Assuntos

25 de Abril - pós
25 de Abril 1974
Análise histórica
Carta Aberta
CGTP-IN
[Ver mais](#)

A sua pesquisa recuperou 308 resultados. 

[1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [Seguinte >](#) [Último >](#)

Relevância



Resultados nacionais das eleições para a A. R. : 25 de Abril 1983 / Assembleia da República

Publicação: Lisboa : Assembleia da República, 1983

Descrição: s.p.

Assunto: Parlamento -- Eleições -- Assembleia da República -- Eleição nacional -- 25 de Abril 1984 -- Resultado eleitoral

 [Adicionar ao carrinho](#)



[SEM TÍTULO] : Guarda-jóias em madrepérola. / : Palestina

Materiais e técnicas: Madrepérola

 [Adicionar ao carrinho](#)



Um outro 25 de abril / J. Pegado Liz

Nota geral: Seara Nova.- Nº 48-49-50 (1994) Mar.-Set., p. 53-54

Assunto: 25 de Abril 1974

 [Adicionar ao carrinho](#)



Uma flor na madrugada : Uma flor na madrugada / Perdigão, Alvaro ;

Categoria: pintura

Data / período cronológico: 1974

Materiais e técnicas: Óleo sobre tela

Assunto: Alvaro Perdigão -- Pintura a óleo -- Óleo -- Arte -- Arte contemporânea -- Cravo -- 25 de Abril 1974

 [Adicionar ao carrinho](#)



Documento composto - 25 de Abril de 1981 no Parque Eduardo VII / Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses - Intersindical Nacional (CGTP-IN)

Dimensão e Suporte: 47 negativos em acetato de celulose; 35 mm; p&b

Âmbito e Conteúdo: Actividades desportivas (corrida e jogo de basquetebol) e de recreio (actuação de grupo folclórico) a assinalar as comemorações do 25 de Abril no Parque Eduardo VII, em Lisboa

Assunto: Convívios -- Revolução de Abril -- Espectáculos -- Actividades culturais -- Desporto -- Cultura -- Música -- Artistas do espectáculo -- Fotografias -- Parque Eduardo VII (Lisboa, Portugal)

 [Adicionar ao carrinho](#)



Documento composto - 25 de Abril - Véspera à noite / Confederação Geral dos Trabalhadores Portugueses - Intersindical Nacional (CGTP-IN)

Dimensão e Suporte: 50 negativos em acetato de celulose; 35 mm; p&b

Âmbito e Conteúdo: Comemorações do 25 de Abril na véspera à noite, na Praça da Figueira, em Lisboa

Assunto: Revolução de Abril -- Praça da Figueira (Lisboa, Portugal)

 [Adicionar ao carrinho](#)



2

Importância do ficheiro de autoridades

Para as BAM (Bibliotecas, Arquivos e Museus):

- Serviço de excelência aos utilizadores;
- Aumento da qualidade do catálogo
 - Estabelece importantes pontos de acesso à meta informação, acrescentando valor;
 - Promove uma arquitetura da informação mais eficiente;
 - Permite a desambiguação de termos;
 - Garante a normalização da informação;
 - Oferece informação fiável/fidedigna, exaustiva e consistente;
 - Possibilita a cooperação entre bibliotecas e seus utilizadores;

Para os utilizadores:

- Permite a navegação entre registo de autoridade ("Ver", "Ver também", "TR", "TG", "TE"), diversificando as possibilidades de acesso à informação;
- Facilita a escolha da pertinência dos registos bibliográficos pelo trabalho intelectual de definição dos principais assuntos; contribui para uma pesquisa mais precisa, podendo-se alargar/refinar o universo da pesquisa;
- Permite o acesso a informação controlada vs informação aleatória.

Para os profissionais da informação:

- Possibilidade de cooperação interinstitucional
 - Elaboração de um ficheiro de autoridades comum;
 - Partilha do trabalho realizado com outras instituições.



2.1

Construção do ficheiro de autoridades



Repositório comum de
registos de autoridade

Notícias

Bem-vindo ao Koha

Bem vindo ao Koha. O Koha é um software open-source para gestão de bibliotecas (ILS). Desenvolvido inicialmente na Nova Zelândia pela Katipo Communications Ltd e implementado pela primeira vez em janeiro de 2000 para a Horowhenua Library Trust, o Koha é atualmente mantido por uma equipa de fornecedores de software e equipa de tecnologia de bibliotecas de todo o mundo.

Publicado em 2007-10-29 Alterar | Apagar | Novo

O que se segue?

Now that you've installed Koha, what's next? Here are some suggestions:

- Ler documentação do Koha
- Ler/escrever na Wiki do Koha
- Ler e contribuir para as discussões
- Reportar bugs do Koha
- Submeter patches para o Koha usando Git (sistema de controlo de versão)
- Conversar com os utilizadores e programadores do Koha

Publicado em 2007-10-29 Alterar | Apagar | Novo

1. Criação de uma instância Koha 23.05, alojada na UBI.
2. Criação de permissões para os curadores de autoridades.
3. Importação de modelos de folhas de recolha UNIMARC em português para as diversas tipologias de autoridades.

The screenshot shows the Koha interface with the following details:

- Top navigation: Empréstimo, Leitores, Pesquisar, Mais, Cabeçalho principal (apenas \$a), \$a Cabeçalho principal (apenas \$a), H Cabeçalho principal, Todos os cabeçalhos, and Registro in.
- Search bar: Pesquisar cabeçalho principal (apenas \$a).
- Page title: Resultados da pesquisa de Autoridade.
- Search filters: + Nova autoridade and Q Novo a partir de Z39.50/SRU.
- Section title: Resultados da pesquisa de Autoridade.
- Pagination: Resultados 1 a 20 de 14918, with page numbers 1, 2, 3, ..., 746, >, and >>.
- Table: A grid showing authority records with columns: Sumário, Tipo de cabeçalho, Utilizado em, and Ações.
- Records listed:

 - A. Z. Mathot ((editor de música))
A. Z. Mathot (editor de música)
UF: Éditions Littéraires et Musicales A. Z. Mathot
RT: Editores de música
 - A.D.L. do Seminário de Angra
A.D.L. do Seminário de Angra
 - A4 Nu Acto
A4 Nu Acto
 - ACER - Associação Cultural e de Estudos Regionais
ACER - Associação Cultural e de Estudos Regionais
UF: ACER
 - AF, pseud.
UF: Afonso, Maria, 1955- ; UF: Amaral, Maria Elisabete Afonso Almeida

4. Testes à importação de registos e resolução de problemas (ex.: bloqueio de registos durante a importação por falta do campo 100).

5. Importação de registos de autoridade em UNIMARC a partir de várias bibliotecas.

Medicina

Arte e ciência de estudar, pesquisar, prevenir, diagnosticar e tratar doenças, bem como de manter a saúde.

UF: Saúde

NT: Medicina desportiva ; NT: Medicina clínica

Medicina clínica

Medicina clínica

RT: Medicina

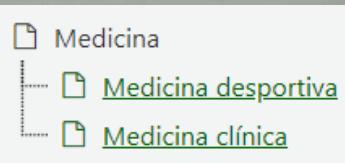
Medicina desportiva

Medicina desportiva

RT: Medicina

Delaborde, Élie-Miriam, 1839-1913

UF: Delaborde, E. M. ; UF: Delaborde, Eraïm-Miriam



Autoridade nº5454 (Autor colectividade)

Esta autoridade não é usada em qualquer registo.

0 1 2 4 8

210 02 - Cabeçalho nome de colectividade

a Palavra de ordem Universidade do Porto.

b Subdivisão Instituto de Estudos Históricos

Autoridade nº5454 (Autor colectividade)

Esta autoridade não é usada em qualquer registo.

0 1 2 4 8

410 02 - Pista de referência ver - Nome de colectividade

a Palavra de ordem Instituto de Estudos Históricos da Universidade do Porto

3 Número do registo de autoridade 1727363

410 02 - Pista de referência ver - Nome de colectividade

a Palavra de ordem Instituto de Estudos Históricos da Faculdade de Letras da Universidade do Porto

3 Número do registo de autoridade 1727364

6. Investigação e testes à elaboração de diferentes tipologias de autoridades.

7. Tradução do manual do Módulo de Autoridades do Koha 22.11(adaptação de eventuais diferenças ao Koha 23.05).

Trabalho em curso...

- Constituição de uma equipa estável;
- Formação interna;
- Verificação das folhas de recolha para as diferentes tipologias de autoridades;
- Configuração do ficheiro de visualização no servidor;
- Elaboração de um manual de procedimentos;
- Implementação da CDU como registo de assunto;
- Unificação de regtos;
- Conversão de regtos de autoridade em MARC21 para UNIMARC;
- Investigação da possibilidade de adicionar ajudas de contexto ao Módulo de Autoridades;
- Disponibilização do Z39.50 para a troca de regtos (entre instituições GT Koha PT) ou sua importação (ex.: da LC ou BNF).



- ◎ Seremos capazes de construir um agregador para TODAS as bibliotecas, arquivos e museus nacionais?
- ◎ Seremos capazes de construir um único ficheiro de autoridades nacional?

• • •

Obrigada

Graça Gabriel graca.gabriel@ubi.pt
Rafael António rafaelantonio@sapo.pt

CREDITS: This presentation template was
created by **Slidesgo**, including icons by **Flaticon**,
and infographics & images by **Freepik**

